



H1N1 flu, be cautious !

Are you coming back from a country where cases of the H1N1 flu have been reported?

Please be cautious if you show the following flu symptoms within 7 days after your return :

- Fever
- Painful muscles and/or articulations, headache
- Cough
- Diarrhoea, vomiting

Stay at home and immediately call for your GP, and tell him about your travel.

More info on : www.influenza.be

Grippe H1N1, soyons vigilants !

Vous revenez d'un pays où des cas de grippe H1N1 ont été mentionnés ?

Soyez très attentifs si, dans les 7 jours qui suivent votre retour, vous ressentez des symptômes grippaux tels que :

- Fièvre
- Courbatures (douleurs articulaires et/ou musculaires), maux de tête
- Toux
- Diarrhée, vomissements

Restez à la maison, appelez immédiatement votre médecin généraliste et informez-le de votre voyage !

Pour en savoir plus : www.influenza.be

H1N1 griep, wees waakzaam!

Komt u terug uit een land waar gevallen gemeld werden van de H1N1 griep?

Wees dan waakzaam indien u de volgende griepsymptomen vertoont binnen de 7 dagen na uw terugkeer :

- Koorts
- Pijnlijke spieren en/of gewrichten, hoofdpijn
- Hoesten
- Diarree, braken

Blijf thuis en verwittig onmiddellijk uw huisarts en breng hem op de hoogte van uw reis.

Meer informatie op: www.influenza.be

H1N1 Grippe, bleiben Sie wachsam!

Kommen Sie aus einem Land zurück, in dem es Fälle H1N1 Grippe gibt?

Bleiben Sie wachsam, wenn sich die folgenden Symptome der Grippe innerhalb von 7 Tagen nach Ihrer Heimkehr zeigen:

- Fieber
- Muskelschmerz oder Gelenkschmerz, Kopfschmerzen
- Husten
- Durchfall, Erbrechen

Bleiben Sie zu Hause, benachrichtigen Sie unmittelbar Ihren Arzt und setzen Sie ihn über Ihre Reise in Kenntnis.

Weitere Informationen: www.influenza.be

La gripe "H1N1" Estemos vigilantes

Regresa usted de un país donde la gripe "H1N1" ha sido mencionada?

Estén atentos si, en los 7 días que siguen su regreso, tiene síntomas tales como:

- Fiebre
- Dolores en los músculos o en las articulaciones, Dolor de cabeza
- Tos
- Diarrea, vómitos

Quédese en casa y llame inmediatamente a su médico e infórmele de su viaje.

Mas información: www.influenza.be

انتم قادمون من بلد أعلن فيه عن وجود حالة وبائية لانفلونزا "H1N1" ؟

كونوا حذرين..إذا أحسستم خلال سبعة أيام من عودتكم بأعراض
الانفلونزا التالية

- . حمى
- . آلام مفاصل..آلام عضلية..وجع راس
- . سعال
- . إسهال..تقيئ

ابقوا في بيوتكم..اتصلوا فوراً بطبيبكم الخاص واخبروه عن سفركم.

للمزيد من المعلومات: www.influenza.be